

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) AJJAB AUTOZ LTD PO BOX 35536-00200 NAIROBI KENYA +0721882200 +254 710942300
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEGQF16YOM10251**

Shipper's Ref

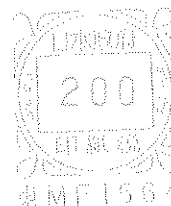
F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-02****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)		
Ocean vessel GRAND CHOICE V/16	Port of loading Yokohama		
Port of discharge Mombasa	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN	

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2014 TOYOTA AURIS ENGINE NUMBER: 1NZ-E816650	1 220 KGS	10.972 CBM
	NZE181-6018606		
	1 USED VEHICLE(S) 2014 VOLKSWAGEN GOLF ENGINE NUMBER: CPT-047368	1 320 KGS	11.272 CBM

WWWZZAUZEW378814**=== FREIGHT AS ARRANGED ===**

Socopao Kenya Ltd
Changamwe Roundabout
P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya
Tel: 0202616120/1 1>
Office Mobile: (+254) 798471687
Email: Socopao.Kenya@bollore.com

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).
CARRIERS RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA, KENYA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION MIT CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.
TOTAL: 2,540 KGS / 22.244 CBM
2 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: 20.11.2021

of which loaded:
on deck:
under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
Declared value:
Declared value charges:
(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 20.11.2021**

Signed by 
AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**
As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

Shipper
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL: 075-622-5090
FAX: 075-622-5098

B/L No **HOEGQF16YOM10251**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-02**

Consignee (if "Order" state Notify Party)

AJJAB AUTOZ LTD
PO BOX 35536-00200
NAIROBI
KENYA
+0721882200
+254 710942300

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

Notify Party (without liability to Carrier)

SAME AS CONSIGNEE**THIRD ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel GRAND CHOICE V/16	Port of loading Yokohama	
Port of discharge Mombasa	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2014 TOYOTA AURIS ENGINE NUMBER: 1NZ-E816650	1 220 KGS	10.972 CBM
	NZE181-6018606		
	1 USED VEHICLE(S) 2014 VOLKSWAGEN GOLF ENGINE NUMBER: CPT-047368	1 320 KGS	11.272 CBM

WWWZZZAUZEW378814**=== FREIGHT AS ARRANGED ===**

Socopao Kenya Ltd
Changamwe Roundabout
P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya
Tel: 0202616120/1 1>
Office Mobile: (+254) 798471687
Email: Socopao.Kenya@bollore.com

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). **CARRIERS RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA, KENYA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION MIT CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.**
TOTAL: 2,540 KGS / 22.244 CBM
2 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: 20.11.2021

of which loaded:
on deck:
under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
Declared value:
Declared value charges:
(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...³.....
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 20.11.2021**

Signed by 
AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**
As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS



KENYA BUREAU OF STANDARDS

QISJ

Certificate no.

QISJ/KIS-RWI-259520

Date of Issue

10, November, 2021

CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS KS1515:2000

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Quality Inspection Services Japan and found to conform to the requirements of KS1515:2000

INSPECTION INFORMATION

Country of Supply

JAPAN

Inspection Center

KISARAZU

Inspection Date

09, November, 2021

INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS

Make

TOYOTA

Model

DBA-NZE181H

Chassis/VIN Number

NZE181-6018606

Engine Number/Model

1NZ - E816650

Engine Capacity(c.c Rating)

1490 cc

Year of Manufacture

-

Year of First Registration

2014/12

Inspected Mileage (Odometer Reading)

45980 km

Remarks:

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at the time of inspection.

This certificate issued under the authority of Pre-export Verification of Conformity Program for and on behalf of Kenya Bureau of Standards, KENYA and is valid for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. KEBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

CERTIFICATE EXPIRATION DATE

31, December, 2021

QUALITY INSPECTION SERVICES JAPAN

Authorized Signatory:



KENYA BUREAU OF STANDARDS



Certificate no.

QISJ/KIS-RWI-259303

Date of Issue

09, November, 2021

CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS
KS1515:2000

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Quality Inspection Services Japan and found to conform to the requirements of KS1515:2000

INSPECTION INFORMATION

Country of Supply

JAPAN

Inspection Center

KISARAZU

Inspection Date

08, November, 2021

INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS

Make

VOLKSWAGEN

Model

DBA-AUCPT

Chassis/VIN Number

WVWZZZAUZEW378814

Engine Number/Model

CPT - 047368

Engine Capacity(c.c Rating)

1390 cc

Year of Manufacture

-

Year of First Registration

2014/12

Inspected Mileage (Odometer Reading)

39406 km

Remarks:

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at the time of inspection.

This certificate issued under the authority of Pre-export Verification of Conformity Program for and on behalf of Kenya Bureau of Standards, KENYA and is valid for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. KEBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

CERTIFICATE EXPIRATION DATE

31, December, 2021

QUALITY INSPECTION SERVICES JAPAN

Authorized Signatory:

番号 01688 輸出抹消仮登録証明書 / Export Certificate

整理番号 3621023993507524

自動車登録番号 / Registration No.	登録年月日 / Registration Date	初年度登録年月 / First Reg. Date	車台番号 / Maker's serial number
京都 399 ゆ 752 車名 / Trademark of the maker of the vehicle	令和 3 年 8 月 31 日 2021 year 8 month 31 day	平成 26 年 12 月 2014 year 12 month	NZE181-6018606 型式 / Model
トヨタ	[194] DBA-NZE181H		原動機の型式 / Engine Model 1NZ
所有者の氏名又は名称 Name of Owner	IBC Iapan株式会社		
所有者の住所 Address of Owner	京都府京都市伏見区中島宮ノ前町6-4		
使用者の氏名又は名称 Name of User	***		
使用者の住所 Address of User	***		
使用の本拠の位置 Locality of principal abode of use	***		
自動車の種別 Classification of Vehicle	用途 Use	自家用・事業用の別 Purpose	車体の形状 Type of Body
普通	乗用	自家用	箱型
総排気量又は定格出力 Engine Capacity	燃料の種別 Classification of fuel	型式指定番号 Specification No.	類別区分番号 Classification No.
149	ガソリン	17328	0001
輸出予定日 (証明書有効期間満了日) Export schedule (expiry day)	令和 4 年 2 月 28 日 2022 year 2 month 28 day	乗車定員 Fixed Number	最大積載量 Maxim. Carry
		5人	長さ 幅 高さ Length Width Height
		427 cm	176 cm 146 cm
			車前重量 車後重量 車前重量 車後重量 Weight Weight Weight Weight
			1220 kg 1495 kg 790 kg 430 kg

【京都】、輸出抹消仮登録
輸出抹消登録申請をした所有者は、輸出抹消仮登録証明書に係る自
動車が輸出されることなく、期間が満了した日から15日以内、最寄
りの運輸支局等に当該輸出抹消仮登録証明書を返納しなければなら
せん。
[走行距離計表示値 / Mileage]
38,100 km (令和1(2019)年11月15日)
[旧走行距離計表示値 / Mileage]
26,400 km (平成29(2017)年11月24日)
[旧自動車登録番号] 相模302さ8529
以下余白



令和 3 年 8 月 31 日
2021 year 8 month 31 day

Director-General of the District Transport Bureau or
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



裏面もご覧下さい。

No. 01688

EXPORT CERTIFICATE

License number		Last reg. Date		First reg. Month		Frame number	
KYOTO	399 YU	752	August, 31, 2021	December, 2014	NZE181-6018606		
Name				Model			
TOYOTA				[194] DBA-NZE181H			
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISSHA					
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64					
Last user's name		*****					
Above address		*****					
Above location		*****					
Category		Purpose of use		Private or commercial		Style of Vehicle	
MEDIUM		Passenger		PRIVATE		SEDAN	
Displacement or outputpower		Fuel		Type No.		Code no.	
1.49 L kw		PETROL		17328		0001	
EXPIRY DATE		February, 28, 2022					
REMARK:		[KYOTO]					

August, 31, 2021

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition

No. 00540

EXPORT CERTIFICATE

	License number	Last reg. Date	Frame number
KYOTO	399 YU 2039	October, 11, 2021	WVWZZZAUZEW378814
VOLKSWAGEN		Name [791]	Model DBA-AUCPT
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISSHA	
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64	
Last user's name		*****	
Above address		*****	
Above location		*****	
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle
MEDIUM	Passenger		SEDAN
Displacement or outputpower	Fuel	Type No.	Code no.
1.39 L ^{kw}	PETROL	17549	0291
EXPIRY DATE	April, 10, 2022		
REMARK:	[KYOTO]		

October, 11, 2021

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition